

chapito



CHAPITÔ



Colectividade Cultural
e Recreativa de Santa Catarina





UM RETRATO À LA MINUTE

Um espaço mundano e cosmopolita, no coração histórico de Lisboa, com uma esplanada incluída entre as 14 melhores do mundo!

Uma casa da cultura e do espetáculo, com relevância para as Artes Circenses!

Uma Escola de Circo a tempo inteiro: dois Cursos – Artes do Circo e Ofícios Circenses – fortemente entrosados e com processos curriculares inovadores!

Um projeto social sustentado nos princípios da inclusão, da solidariedade e da justiça social!

Um sector de produção de eventos que realiza animações inovadoras para particulares, empresas e organizações em Portugal e no estrangeiro!

Um Restaurante com conceito e prestígio que, simultaneamente, assegura um serviço de cantina para alunos e colaboradores.

A marca CHAPITÔ, com quase 40 anos, é um valor seguro, referencial de criatividade e ousadia, fidelizando públicos-alvo e promovendo uma economia sustentável.

Contratar serviços ao CHAPITÔ é também uma opção cívica de responsabilidade social – na perspectiva do “negócio inclusivo”, as empresas que nos procuram sabem que estão a apoiar causas sociais e a fomentar a economia social.

O CHAPITÔ espera por si!

A PORTRAIT “À LA MINUTE”

A worldly and cosmopolitan area in the historic heart of Lisbon, with a terrace included among the 14 best in the world !

A house of culture and spectacle, with Circus Arts' relevance!

A full time Circus School: two courses - Circus Arts and Circus Crafts - strongly mingled and with innovative curriculum processes!

A social project supported by the principles of inclusion, solidarity and social justice!

An event production sector that carries out innovative animations for individuals, companies and organizations in Portugal and abroad !

A restaurant with a concept and prestige that simultaneously ensures canteen service for students and Chapitô fellow workers.

The CHAPITÔ brand, with almost 40 years, is a safe value, reference of creativity and daring, creating loyal audiences and promoting a sustainable economy.

Hiring services to CHAPITÔ is also a civic option of social responsibility - from the perspective of “inclusive business”, companies that come to us know they are supporting social causes and promoting social economy.

CHAPITÔ awaits you!

MISSÃO, VISÃO E VALORES

O Chapitô persiste e reforça a preocupação e empenho em prosseguir a sua missão - o circo e as artes ao serviço da inclusão e na formação e qualificação humanas - prestando serviço às pessoas e à sociedade, ao bairro e ao mundo, no sentido do aprofundamento da vida social e solidária.

A justiça social e o compromisso com os mais deserdados (económica, cultural e socialmente) **fazem parte do código genético do Chapitô**. Falamos de uma missão social fundadora, que já vem da pré-história do Chapitô. É uma proposta humanista e centrada no desenvolvimento pessoal e social.

O projeto Chapitô mantém uma relação dinâmica com a sociedade e os meios culturais onde se insere, guiando-se por princípios de solidariedade e equidade, onde **as artes desempenham um papel central e gerador** na valorização pessoal e social, na ação educativa, na sociabilização cívica e na construção de futuros desejáveis.

Intervir em processos socializadores e inclusivos, junto de crianças e jovens que se encontram em situação de risco e/ou vulnerabilidade, ou em trajetórias atribuladas e “ensarilhadas” ou bloqueadas, abrindo horizontes e disposições, tem sido, desde a fundação do Chapitô, **um traço fundador e uma marca identitária do projeto**.

MISSION, VISION AND VALUES

Chapitô persists and reinforces concern and commitment to continue its mission - circus and arts at the service of inclusion, qualification and human skills - providing service to individuals and society, to the neighborhood and the world, deepening social life and solidarity.

Social justice and the commitment to the most disinherited (economic, cultural and socially) are part of the Chapitô' genetic code. We speak of a founding social mission, which comes from the Chapitô prehistory. It is a humanist and focused on personal and social development proposal.

Chapitô project' maintains a dynamic relationship with society and cultural environments in which it operates, guided by principles of solidarity and equity, where arts play a central role in generating personal and social value in educational activities, in civic socialization and constructing desirable futures.

To intervene in socializing and inclusive processes, with children and young people who are at risk and/or in vulnerable situations, troubled trajectories and “mixed up” or blocked paths, expanding horizons and provisions, has been at Chapitô' roots, a founder dash and a brand identity design.

QUEM SOMOS

Situado na Costa do Castelo em Lisboa, o Chapitô é um espaço e um projeto transdisciplinar onde se desenvolvem atividades em três áreas distintas em permanente articulação: Ação Social, Formação e Cultura.

Com uma trajetória institucional com quase 40 anos, o Chapitô perfila-se como uma instituição relevante na história da cidade e do país, convocando os cidadãos para uma participação cívica esclarecida e para uma praxis atravessada e sustentada nos princípios da inclusão, da solidariedade, da justiça e da equidade social.

A Coletividade, enquanto modelo organizacional, tem o Estatuto de IPSS – Instituição Particular de Solidariedade Social, desde 1987, e é uma ONGD – Organização Não Governamental para o Desenvolvimento, desde 1991 (pertencente à Plataforma Portuguesa das ONGD's).

Pela obra desenvolvida, o Chapitô é declarado de “Manifesto Interesse Cultural”, pela Secretaria de Estado da Cultura, desde 1987, e de “Superior Interesse Social”, pelos Ministérios das Finanças e do Trabalho e Solidariedade Social, desde 2000, e constitui-se como instituição enquadrada pela Lei do Mecenato Social e Cultural.

Somos uma das instituições que mais se destaca no novo paradigma de contrato social emergente, tendo recebido nesse âmbito diversos prémios:

- Prémio Cooperação e Solidariedade de Economia Social atribuído pela CASES (Cooperativa António Sérgio para a Economia Social), 2012;
- Prémio Fundação Montepio, 2011;
- Medalha Municipal de Mérito Grau Ouro da Cidade de Lisboa, atribuído à Fundadora, 2011;
- Prémio Gulbenkian Beneficência, 2009
- Solidar Silver Rose Award, Parlamento Europeu , 2005
- Prix et Trophée de l'Initiative en Économie Sociale, Fondation du Crédit Coopératif, França, 2001

Detentor de um know-how único no campo da ação socioeducativa (integração social através das artes circenses) e da formação, o Chapitô trabalha para alargar a “criação de valor” social e cultural.

ABOUT US

Located in Costa do Castelo, Lisbon, Chapitô is a space and a transdisciplinary project where activities are developed in three areas in permanent joint: Social Action, Training and Culture.

With an institutional history almost 40 years, Chapitô emerges as an important institution in the city's and country's history, calling on citizens to civic and informed participation and to a transversal and sustained praxis on the principles of inclusion, solidarity , justice and social equity.

The collectivity, as an organizational model, has the Statuses of an IPSS - Private Institution of Social Solidarity - since 1987, and is a NGOD - Non Governmental Organization for Development - since 1991 (belonging to Portuguese Platform of NGOD's).

For the work it develops, Chapitô is declared “Cultural Manifesto” by the Secretary of State for Culture since 1987, and “Superior Social Interest” by the Ministries of Finance and Labour and Social Solidarity since 2000. It was also established as an institution framed by the Social and Cultural Patronage Law.

We are an institution that stands out in the new emerging social contract paradigm and received several awards in this context :

- Cooperation and Social Solidarity Economy Prize by CASES - António Sérgio Cooperative for Social Economics, 2012;
- Montepio Foundation Award, 2011;
- Lisbon' Municipal Medal of Gold Grade Merit, assigned to the Founder, 2011;
- Gulbenkian Charity Prize, 2009;
- Solidar Silver Rose Award , European Parliament, 2005;
- Award and Trophy in Social Economy Initiative, Cooperative Credit Foundation , França, 2001;

Holder of a unique know-how in the field of socio-educational action (social integration through the circus arts) and training, Chapitô works to expand the social and cultural “value creation”.

QUEM SOMOS

OBJECTIVOS

FORMAR PARA INCLUIR

O acolhimento socioeducativo, a qualificação escolar e profissional, o apoio na construção de projectos de vida sustentáveis e inclusivos

INCLUIR PARA UMA MELHOR CIDADANIA

Uma intervenção directa junto de grupos de risco ou em situações de emergência social

ACTIVAR A SOCIEDADE ATRAVÉS DAS ARTES

O empoderamento cívico, o exercício de uma cidadania activa fecundada pelas Artes e sustentada nas Artes (Artes Circenses)

ACÇÕES

EPAOE Escola Profissional Artes Circenses

Animação/ Formação de Jovens em Centros Educativos

Programação Cultural Bartô / Tenda

CAAPI Centro de Animação e Acolhimento para a Infância

Casa do Castelo Alojamento de Autonomia para Jovens

Companhia de Teatro Chapitô

Cursos Fim Tarde ATL Porta Aberta

Acompanhamento social a jovens em situação de risco

Animações sócio-culturais

ABOUT US

AIMS

SOCIAL INCLUSION THROUGH EDUCATION

The socio-educational action, the academic and professional qualification, the support in building sustainable and inclusive life projects.

BETTER CITIZENSHIP THROUGH SOCIAL INCLUSION

A direct intervention with at-risk groups or situations of social emergency.

STIRRING UP SOCIETY THROUGH ARTS

The civic empowerment, the exercise of active citizenship fertilized by the Arts and sustained in the Arts (Circus Arts)

Actions

Professional School of Arts and Crafts (EPAOE)

Youth animation/ education qualification at young offenders custody centres

Cultural programming Bartô/ Tent

CAAPI – Centro de Animação
e Acolhimento para a Infância
João dos Santos
(Nursery Centre)

Casa do Castelo
Youth Residence

Chapitô's Theatre
Company

Free courses
“Open Door”
Day Care centre

Social support for
young people at
risk

Socio-cultural
animations

A VALÊNCIA FORMAÇÃO

FORMAR PARA INCLUIR

O acolhimento socioeducativo, a qualificação escolar e profissional, o apoio na construção de projectos de vida sustentáveis e inclusivos

Fundada em 1991, a **Escola Profissional de Artes e Ofícios do Espetáculo (EPAOE)** corresponde a um projeto de ensino profissional artístico.

A EPAOE distingue-se quer pela especificidade das matérias dos planos de estudo dos seus Cursos, quer pelas metodologias inovadoras inscritas no Projeto Educativo.

EPAOE

O acompanhamento qualitativo dos cerca de 120 alunos que docentes e colaboradores do Chapítô acolhem anualmente, é a base da sustentação intelectual, afetiva e técnica que, ao fim de 3 anos, com estágio integrado, os alunos levam quer para o mundo do trabalho, quer para as escolas de nível superior (em Portugal ou no estrangeiro), nas quais ingressam.

Para além da especialização em artes circenses, única em Portugal, a Escola do Chapítô tem como finalidade responder às necessidades de formação na área do espetáculo através de uma exigente transdisciplinaridade que prepara os jovens para o futuro que se avista não só complexo mas intenso de premissas.

A EPAOE oferece dois cursos com duração de 3 anos - **Curso Profissional de Artes do Espetáculo: Interpretação e Animação Circenses; Curso Profissional de Artes do Espetáculo: Cenografia, Figurinos e Adereços.** Ambos dão equivalência ao 12º ano, com Certificado Profissional de nível 4, de acordo com a regulamentação da União Europeia.



THE EDUCATION DEPARTMENT

SOCIAL INCLUSION THROUGH EDUCATION

The socio-educational action, the academic and professional qualification, the support in building sustainable and inclusive life projects.

EPAOE

Founded in 1991, our Professional School of Arts and Crafts (EPAOE) is a project of artistic vocational education.

Innovative curricula and methodologies characterize EPAOE.

The close monitoring of about 120 students annually by teachers, artists and Chapitô fellow-workers is the basis of cultural, personal and technical support - with integrated internship -, that our students carry out to the labour market, or to top-level schools (in Portugal or abroad), in which they are entrants.

In addition to the specialization in circus arts, unique in Portugal, our School aims to meet the qualifications required by the show business area through a constant transdisciplinarity that prepares young people for the future which may seem complex but is also full of possibilities.

EPAOE offers two different three year courses – Professional Course of Performing Arts: Interpretation and Circus Animation; Professional Course of Performing Arts: Scenery, Costumes and Props. Both give equivalence to the 12th grade/ High School, with level 4 Professional Certificate, according to the EU regulations.

A VALÊNCIA FORMAÇÃO

FORMAR PARA INCLUIR

O acolhimento socioeducativo, a qualificação escolar e profissional, o apoio na construção de projectos de vida sustentáveis e inclusivos

CAAPI

CAAPI – Centro de Animação e Acolhimento Infantil João dos Santos - Num local resguardado, composto por um atelier, uma sala de jogos e ainda um pequeno jardim com uma casinha na árvore, as crianças (até aos 15 anos) encontram um ambiente mágico onde se promovem jogos, jardinagem, desenho, pintura, reciclagem, modelagem e actividades de expressão dramática e circense. Com flexibilidade na frequência, o CAAPI está aberto também durante as férias lectivas e as crianças podem frequentá-lo em regime diário ou apenas de forma pontual, dando assim resposta a situações de emergência social.

Cursos de Fim de Tarde ATL Porta Aberta

Os **Cursos de Fim de Tarde**, os **Workshops** e os **Ateliers Infantis** giram em volta das Artes Circenses (Artes Circenses, Malabarismo, Expressão Dramática, Capoeira). Destinados ao público em geral, são também um veículo de integração relevante para jovens em risco de exclusão que aqui encontram um espaço de interacção social e cultural e um despertar para as Artes. São também frequentados por alunos da nossa escola que aqui reforçam competências e/ou descobrem vocações e aptidões. O **ATL Jovem “Porta Aberta”** disponibiliza ainda a crianças e jovens dos 6 aos 25 anos os recursos da nossa Biblioteca e o Apoio ao Estudo.

THE EDUCATION DEPARTMENT

SOCIAL INTEGRATION THROUGH EDUCATION

The socio-educational action, the school and professional qualification, the support in building sustainable and inclusive life projects

CAAPI

CAAPI – Centro de Animação e Acolhimento para a Infância João dos Santos – Nursery Centre

In a sheltered spot, composed of a studio, a games room and a small garden with a tree house, children up to 15 years old find a magical environment where playing, gardening, drawing and painting, recycling, modeling and activities of dramatic and circus expression are organized.

CAAPI remains open during the school holidays and children can come along daily or according to their own and their families' particular needs.

CAAPI welcomes children from different backgrounds and social emergency situations may be addressed.

Free courses “Open Door” Day Care centre

The free courses, Workshops and Kids' Workshops offer non formal opportunities to learn and practice different circus related expressions such as Circus Arts, Juggling, Drama, Capoeira, etc.

Available to the general public, these courses also help to integrate young people at risk of exclusion. They may find here a friendly social and cultural space while discovering and practicing different activities.

Our school students may also choose to attend these courses in order to reinforce skills and / or discover new vocations. The Youth “Open Door” Leisure Centre, also provides children and young people from 6 to 25 years old the resources of our Library and Study Support.

A VALÊNCIA SOCIAL

INCLUIR PARA UMA MELHOR CIDADANIA

Uma intervenção directa junto de grupos de risco ou em situações de emergência social

Animação/ Formação de Jovens em Centros Educativos

Este projecto, levado a cabo nos 3 Centros Educativos da Região da Grande Lisboa (Reinserção Social, Ministério da Justiça) envolve uma Equipa de cerca de 20 Animadores do Chapiô que, diariamente e ao longo de todo o ano, desenvolve junto das crianças e jovens internos destes Centros um programa de formação/animação (Atelier de Artes Circenses, Atelier de Capoeira, Atelier de Artes Plásticas, Atelier de Dramatização, Atelier de Música, Atelier de Narração Oral, Atelier de Jornalismo).

Casa do Castelo Alojamento de Autonomia para Jovens

Residência Aberta “Casa do Castelo” - Projecto-piloto de acolhimento institucional em regime de acompanhamento social integrado dirigido a jovens rapazes maiores de 18 anos, em situação de risco e/ou vulnerabilidade social e sem residência.

Acompanhamento social a jovens em situação de risco

Acompanhamento social a jovens em situação de risco – vocacionado para jovens entre os 18 e os 25 anos, em situação de risco e emergência social, a quem é facultado acompanhamento social individualizado e integrado, que abrange o apoio de alojamento em pensão, apoio psicológico e médico, assistência jurídica, alimentação, orientação e apoio na inserção profissional e na inclusão cultural.

THE SOCIAL DEPARTMENT

BETTER CITIZENSHIP THROUGH SOCIAL INCLUSION

A direct intervention with at-risk groups or situations of social emergency

**Our team of animators
working with young
offenders in two Custody
Centres**

Following the establishment in 1985 of a legal agreement with the Portuguese Justice Department, Chapitô carries out a social integration project in three Custody Centres:

A team of about fifteen project workers and animators, daily and throughout the year, develop with the young inmates of the Custody Centres, a qualification / animation program based on different workshops (Circus Arts, Capoeira, Plastic Arts, Music, Oral Narration and Journalism)

Casa do Castelo
Youth residence
Youth residence to promote autonomy of young people at-risk

Youth Residence “Casa do Castelo” - Pilot project of residential care in an integrated social monitoring scheme for boys older than 18, at risk and / or socially vulnerable and without residence.

**Social Support
for Youngsters
at Risk**

Social support for young people between 18 and 25 years old, at risk and / or in social emergency situations providing individualized and integrated social support, including support for accommodation in pensions, psychological and medical support, legal assistance, food, guidance and support on employability and cultural inclusion.

A VALÊNCIA CULTURAL

ACTIVAR A SOCIEDADE ATRAVÉS DAS ARTES

O empoderamento cívico, o exercício de uma cidadania activa fecundada pelas Artes e sustentada nas Artes (Artes Circenses)

Companhia de Teatro do Chapitô



A **Companhia do Chapitô** foi criada em 1996, corporizada por antigos alunos da EPAOE. Comunica essencialmente através do gesto e da imagem, quebrando as barreiras linguísticas e afirmando a sua vocação universal, o que lhe permite uma relação muito próxima com os espectadores e que resulta em intensa itinerância nacional e internacional. Desde a sua formação produziu mais de três dezenas de criações originais, apresentadas em Portugal e um pouco por todo o mundo: Brasil, Cabo Verde, Colômbia, Eslováquia, Espanha, Finlândia, França, Irão, Itália, Noruega e Suécia.

Programação Cultural Bartô / Tenda

Espaço Bartô e Tenda: Enquanto uma extensão da agenda cultural da cidade de Lisboa, programa 6 dias por semana, 11 meses por ano, eventos qualificados e inovadores, tornando-se num espaço de circulação de pessoas interessadas e de culturas e referencias muito diversas. No Espaço Bartô e na Tenda do Chapitô, têm regularmente lugar eventos culturais, tanto de artistas nacionais como internacionais. Numa perspectiva de polivalência dos espaços e de reutilização dos meios, durante o dia o Bartô funciona como Biblioteca e Sala de Aula e a Tenda é usada como espaço de treino.

Animações sócio-culturais

Performances e Animações regulares (cerca de 30/ano) realizadas noutras Instituições do 3º sector (crianças, jovens, idosos, ...) realizadas por animadores profissionais e alunos da Escola e que têm por objectivos disseminar a solidariedade através das Artes, contribuindo para a inclusão social dos grupos de população mais desfavorecidos, ao mesmo tempo que proporciona aos alunos da escola uma formação em contexto de trabalho e o exercício de uma cidadania activa.

THE CULTURAL DEPARTMENT

STIRRING SOCIETY THROUGH ARTS

The civic empowerment, the exercise of active citizenship fertilized by the Arts and sustained in the Arts (Circus Arts)

Chapitô's Theatre Company

The Chapitô Company was established in 1996 , embodied by former EPAOE students. Actors communicate mainly through gesture and image, breaking language barriers, asserting an universal vocation and allowing a very close relationship with the public, resulting in intense national and international tours. Since its formation the company produced more than three dozen original creations, with performances both in Portugal and abroad: Brazil , Cape Verde , Colombia , Slovakia, Spain , Finland, France , Iran, Italy, Norway and Sweden.

Cultural programming

Bartô/ Tent

Tent and Bartô spaces: As an extension of the Lisbon cultural agenda these spaces offer programs six days a week, eleven months a year, of skilled and innovative events, becoming familiar circulation spaces of interested people of very diverse cultures and references. In Bartô and Tent Spaces cultural events, both with national and international artists, regularly take place.

In a versatile perspective of spaces and reuse of means, during the day Bartô serves as a Library and Classroom and Chapitô tent is used as a training room.

Socio-cultural animations

Performances and regular Animations (about 30 / year) held in other institutions of the 3rd sector (children, young and senior citizens, ...) of professional animators and our school students. These performances disseminate solidarity through the Arts, contributing to the social inclusion of the most disadvantaged population groups, while, in the meantime, the school provides the students with qualifications in the workplace and the exercise of active citizenship.

ECONOMIA SOCIAL

Muitas das instituições formais e informais da sociedade civil, entre as quais se inclui o Chapitô como Instituição de Solidariedade Social e Organização Não-governamental para o Desenvolvimento, procuram contrariar no quotidiano lógicas de poder e de tomada de decisão burocratizadas e hierarquizadas, criando e prosseguindo uma matriz democrática e dialógica na governabilidade das instituições e instituindo uma economia social que, muito em síntese, poderíamos apelidar de **economia da equidade e da sustentabilidade**.

O Chapitô possui esses valores característicos das organizações que se inserem no sector da economia social, ao apoiar-se numa gestão que procura ser eficiente, rigorosa e profissional, onde as pessoas estão em primeiro plano, em compatibilização com os objectivos sociais do projecto e com as oportunidades de gerar rendimentos.

A dimensão da **economia social do Chapitô** materializa-se nos seguintes pólos:

O DEPARTAMENTO DE PRODUÇÃO DE EVENTOS E ANIMAÇÕES, que proporciona importante angariação de receitas e também a criação de oportunidades de trabalho remunerado e formação especializada (desde sempre que as **Produções Chapitô** dão trabalho aos ex-alunos da Escola e a outros artistas e animadores). Para além das atividades culturais do Chapitô, produz eventos, espetáculos, desfiles e animações que integram várias linguagens artísticas e de cariz circense – manifestação cultural plena e transversal. Aqui trabalhamos arduamente para que as marcas apareçam associadas a uma imagem que se recorda pela diferença, pela sua singularidade face ao comum, pelo enquadramento sociocultural e pelo público único que pretendem atingir.

Os impactos positivos desta relação são evidentes:

Notoriedade sustentada: associação a um promotor com boa imagem junto de um público heterogéneo e multicultural, decorrente de quase 40 anos de história e capacidade de concretização.

Garantia de impacto e retorno: a parceria com o Chapitô assegura elevados níveis de retorno e notoriedade dos parceiros.

Partilha de valores: Capacidade natural para comunicar “inovação”, “diversão” e “determinação”: as artes circenses como ação, movimento e prazer de viver.

Comunicação e divulgação: Possibilidade de inserção dos logótipos dos parceiros nos suportes de comunicação do Chapitô.

Gerimos entre outros, os seguintes suportes:

- **8.000 Agendas** - a distribuição é feita em locais de restauração, bares, instituições públicas e imprensa;
- **Visibilidade no nosso Site** que apresenta uma média mensal de 50.000 visitas;
- **Visibilidade no Facebook** (somos seguidos por mais de 50.000 pessoas);
- **Cartazes, mupis** e outros materiais de divulgação de espetáculos ou outras iniciativas.
- **Portfólio de Animações** - Oferta de um catálogo rico de soluções personalizadas de animação para eventos empresariais (recepções, comemorações, lançamento de novos produtos, ...), ações específicas dos departamentos de Recursos Humanos (propostas de team-building, técnicas de força de vendas, ...), entre outras que podem suportar uma permuta entre o Chapitô e os parceiros.

A COMPANHIA DE TEATRO CHAPITÔ, que divulga há mais de 22 anos, nas suas itinerâncias nacionais e internacionais, o “estilo” do Chapitô (a sua “essencialidade” universal).

Num modelo de permanente diálogo e sinergias, pratica-se a cedência de espaços que estão disponíveis à exploração de parceiros. É este o caso **“CHAPITÔ À MESA”**, o restaurante e esplanada que diariamente acolhe muitos visitantes portugueses e estrangeiros, cada vez mais interessados quer no turismo cultural, quer no novo turismo solidário e que, num compromisso com a nossa economia solidária, durante o dia funciona como cantina para a Casa.

O BARTÔ que, integrado na agenda cultural da cidade de Lisboa, é um bar aberto ao público, com programação diária e durante todo o ano, com rotinas e eventos, tendo-se transformado num espaço de tertúlias, de circulação e encontro de pessoas, num referente da “Lisboa multicultural”, num local de debates e aberto a novas iniciativas.

O SECTOR AUDIOVISUAL E DESIGN, que assegura as produções internas do Chapitô e presta serviços e cooperação a clientes e entidades externas.

A OFICINA DE RECICLAGEM E ECO-DESIGN, que funciona como estaleiro, incentivando as autorias e co-criações de artesãos que depois têm a oportunidade de expor e vender as suas peças na **LOJA CHAPITÔ**.

SOCIAL ECONOMY

Many of the formal and informal institutions of civil society, among which we include Chapitô as Social Solidarity Institution and Non-governmental Developmental Organization, seek to counter the logic of everyday power and bureaucratic and hierarchical decision. Chapitô **creates and pursues a democratic and dialogical matrix in governance, instituting a social economy** that, in summary, we could nominate like **equitable and sustainable**.

Chapitô has those characteristic values of organizations that fall within the social economy: supported by a management that seeks to be efficient, accurate and professional, where people are in the foreground, and in compliance with the social objectives of the project and opportunities to generate income.

The dimension of the social economy of Chapitô materializes in the following poles:

The **DEPARTMENT OF EVENT PRODUCTION**, which provides important revenue raising and also creation of gainful employment opportunities and specialized training. Since always **Chapitô Productions** provide employment to former students of the School and other artists and animators. The **Chapitô Productions** is the sector responsible for events. In addition to the cultural activities of Chapitô, it produces events, shows, parades and animations that integrate various artistic and circus-oriented languages - full and cross-cultural events. Here we work hard for brands to appear associated with an image remembered by its difference, its uniqueness from the ordinary, by the sociocultural environment and the specific public they want to reach.

The positive impacts of this relationship are evident:

Sustained notoriety: association with a promoter with good image regarding a heterogeneous and multicultural public, as a result of over 30 years of history and ability to realise.

Impact Warranty and recurrence: the Chapitô partnerships ensure high levels of recurrence and awareness of partners.

Value sharing: Natural ability to communicate "innovation", "fun" and "determination" - the circus arts as action, movement and pleasure of living.

Communication: Possibility of inserting logos of the partners in Chapitô communication media. We manage among others, the following media:

8000 Agendas - the distribution is made in restaurants, pubs, bars, public institutions and the press;

Visibility on our website that features a monthly average of 50,000 visits;

Visibility on Facebook (we are followed by more than 50,000 people);

Posters, billboards and other materials for the communication of shows and other initiatives.

Animation/Event Portfolio - Offering a rich catalog of custom animation solutions for corporate events (receptions , celebrations , launching of new products ...) , specific actions of Human Resources departments (team-building proposals, sales techniques,...) , among others that support an exchange between the Chapitô and its partners.

The **CHAPITÔ THEATRE COMPANY**, in their national and international tours, performs for nearly 22 years now the "style" of Chapitô (its universal "essentiality").

In a permanent dialogue and synergies model we created a practice of disposal of spaces that are available to other partners for profiteering. This is the case of "**CHAPITÔ À MESA**", the restaurant and terrace that daily hosts many Portuguese and foreign visitors, increasingly interested either in cultural tourism or the new solidarity tourism. In a commitment to our solidarity economy during the day it functions as canteen to our House.

The **BARTÔ**, integrated in the cultural agenda of Lisbon, is a bar open to the public throughout the whole year and with daily productions, with routines and events, having been transformed into a meeting point and gatherings, a reference of the "Multicultural Lisbon", a place of debate always open to new initiatives.

The **AUDIOVISUAL AND DESIGN SECTOR**, which ensures internal Chapitô productions, and provides services and cooperation to customers and external entities.

The **RECYCLING AND ECO -DESIGN ATELIER**, which works as shipyard, encouraging authorship and co-creations of artisans who then have the opportunity to exhibit and sell their articles at the Chapitô Store.

Chapitô rio

CHAPITÔ - RIO

Formação de nível Superior
Formação Especializada em Artes Circenses

Pensar o presente reivindica, em simultâneo, ir desenhando o futuro.

Chapitô procura parcerias para um novo projeto – Chapitô Rio – uma Escola de Circo de nível superior que vai ser também um espaço de cultura e espetáculo.

O Chapitô-Rio pretende ser um polo dinâmico, atrativo, diferenciado, marcado pela dimensão multidisciplinar e multicultural, com forte entrosamento com o princípio da sustentabilidade e da qualidade de vida.

O projeto pretende cruzar culturas e pressupõe a integração fecunda dos eixos educação, cultura e ação social.

O Chapitô-Rio é uma plataforma multipolar e plural (formação superior em circo, bar-lounge, restauração, auditórios, espaço museológico...) vocacionado para o encontro de gentes e de mundos.

O Chapitô precisa de investidores e de investimentos que ajudem a concretizar este projeto único em Portugal que, assim o esperamos, será também uma referência para a Europa e para o resto do mundo.

Chapitô rio

CHAPITÔ - RIO

**Higher level training
Specialized Training in Circus Arts**

Thinking about the present means that we're also designing the future.

Chapitô is currently looking for partners who want to participate in Chapitô Rio's project - **creating a circus college that is also a place of culture and entertainment.**

Chapitô-Rio will be a pole of dynamic attraction, multidisciplinary, multicultural and differential. The project intends to cross culture, education, social action and animation, from classic to contemporary.

Is a platform with special valences (high school, bar-lounge, auditorium) and a unique ability to cross various publics.

We need investors that can help to achieve this unique project in Portugal that we hope that will be a reference in Europe and worldwide.

We also need teachers who want to work with us and co-create this higher education Circus project.

BREVE VIAGEM NO TEMPO

O que veio tornar-se a atual Instituição, desenvolveu-se no pós-25 de Abril, com uma sucessão de ações de animação através do circo e após uma pré-história de quase uma década. **Em 1981 constitui-se a Coletividade Cultural e Recreativa de Santa Catarina, entidade de suporte do Chapitô.**

O projeto inicial foi a criação da primeira Escola de Circo – A Escola de Circo Mariano Franco, no Bairro Alto. Através de um acordo com a Santa Casa da Misericórdia, os animadores do Projeto desenvolveram durante quatro anos trabalhos de animação com jovens e idosos do Bairro. **Foi o primeiro embrião do que é hoje a Escola Profissional de Artes e Ofícios do Espetáculo (EPAOE).**

Dando corpo ao projeto social, que também fazia parte dos objetivos da Coletividade, **iniciou-se o trabalho de animação e educação pela arte junto de menores tutelados.** A intervenção na área da Justiça, junto dos meninos do ex-COAS (Centro de Observação e Ação Social) - atuais Centro Educativo da Bela Vista e Centro Educativo Navarro de Paiva (Lisboa) - foi pioneira neste campo da reinserção social sustentada nas artes circenses. **Assim se iniciou uma experiência que já ultrapassou quatro décadas de relação interinstitucional.**

Em 1986, ao abrigo de um protocolo com o Ministério da Justiça, que perdura até hoje, o Chapitô instalou-se na Costa do Castelo, onde **desenvolve as suas atividades nas áreas artística, cultural, social e de formação.**

Após as profundas obras de recuperação do edifício, em **1987-88**, o Chapitô arrancou com um curso inovador, com o apoio do Fundo Social Europeu – Projeto Circo/ Jovem - Curso de Expressão Circense. Ao longo de três anos formou-se no Chapitô a primeira geração de artistas de cariz circense para o mercado de trabalho.

Nas páginas seguintes mostram-se registos fotográficos desta história em construção.

SHORT TRIP IN TIME

What became the current institution, was developed in the post- 25th of April 1974, with a sequence of animation actions through circus art and after a pre-history of almost a decade. In 1981 constitutes the Cultural and Recreational Collective of Santa Catarina, Chapitô support entity.

The initial project was the creation of the first Circus School - The Circus School Mariano Franco, in Bairro Alto. Through an agreement with the Santa Casa da Misericórdia, the Project developed animation work for four years with young and old people from the Bairro neighborhood. It was the first embryo of what is now the Professional School of Arts and Entertainment Crafts (EPAOE).

Embodying the social project, which was also part of the Collective/ Association goals, began the work of animation and arts education close to of underage wards. The intervention in the area of Justice, from the children of former COAS (Observation Centre and Social Action) - Current Educational Center of Bela Vista and Navarro Educational Centre de Paiva (Lisbon) - pioneered this field of sustainable social reintegration in the circus arts. Thus began an experience that has surpassed four decades of institutional relationship .

In 1986 , under an agreement with the Ministry of Justice, which continues today , the Chapitô settled in Costa do Castelo , where it develops its activities in artistic , cultural, social and training areas.

After major building restoration work in 1987-88 , the Chapitô started with an innovative course , with the support of the European Social Fund - Project Circus / Youth - Expression Course Circus .

Over three years, Chapitô formed the first generation of circus artists for integration in the labor market.

In the following pages we present a photographic record of this history in the making.

no principio... in the beginning...



no principio... in the beginning...



antes... before...



depois... after...



antes... before...



depois... after...



antes... before...



depois... after...



TÉTÉ



NOTAS:



Chapitô, uma casa e um projeto
de boas memórias, um tesouro!
de algumas glórias, de grandes ansiedades,
de tantas gentes e de mil momentos
espalhados pelo mundo.

Chapitô, a place of sharing and caring
a house made of a thousand people
and a thousand moments,
spread across the world!

Alemanha/Germany

Ângelo Filipe Teixeira
Carsten Ast
Collin Malter
Elisabeth Wagner
Francisco Wiborg Bamford
Joana Marike Strunk
João Cordeiro
Julian Schettler
Lasse Marx
Michael Noronha Larsson
Nico Malter
Thomas Peter Toutain
Tiago Augusto

Angola

Denilson Mário
Filipa Maurício
Heloísa Barreto

Argentina

Sandra Gameiro

Bélgica/Belgium

Bárbara Ribeiro
Hugo Mega Fernandes
Pedro Silva
Rosa-Marie Schmid
Sérgio Augusto Morais
Sérgio Mendes

Brasil

Carla Patrícia Simões
Hingred Germinari
Mário Nobre
Mário Pereira
Natasha Carvalho Faria
Tomás Tojo

Cabo Verde/ Cape Verde

António Moreira Tavares
Jão Nascimento Fernandes
Manuel Lopes Fortes

China

Sofia Barbino

Espanha/Spain

Ana Duarte
Ana Raquel Vilela
Bárbara Braga
Helena Margarida Ventura
Jacob Dumpleton
Jéssica Barreto
João Leal
Neuza Filipa Esteves
Óscar Romero Gomes
Rebeca Roque
Rita Fonseca
Tânia Gonçalves

Finlândia/Finland

Helena Patrícia Coelho

França/France

António Arbués Rodrigues
Carla Celina Piedade
Carlos Lima
Catarina Rosa Dias
Cheila Cordeiro
Erika Faria de Oliveira
Ezequiel da Silva Oliveira
Francisco Martins Rosa
Isadora Branco
Iúri André Alves Rodrigues
Ivo Daniel Martins
João Paulo dos Santos
Kátia Oliveira Leitão
Leonardo Ferreira
Luís Castro
Mélissa Roguier
Nelson Andrade Barros
Pedro Borges
Pedro Consciência
Sara Bagulho
Sara Neves
Tiago Eusébio

Holanda/Holland

Jeanette Christian
**Hong Kong, Macau,
Singapura**
Ana Rita Oliveira
Carlota Oliveira
Sebastião Fernandes Vilela
India
Mafalda Pereira

Itália/Italy

Ana Mafalda Oliveira
Jéssica Anne Silva

Luxemburgo/Luxembourg

Diogo Santos

Noruega/Norway

Susana Kristensen

Reino Unido/U.Kingdom

Alcina Mendes
Bruno Matay
Catarina Correia
Daniel Gonçalves
Diogo André Pereira Silva
Fábio Martins Guerreiro
Hugo Miguel Cardoso
João Irina Dias
João Paulo Martins
João Prates
Marta Maria Nunes Mendes
Mauro Tagarroso
Micael Costa
Renato Pires
Ricardo Jorge Mestre De Oliveira
Rita Anjos
Rosana Afonso Ribeiro
Ruby Myers
Salomé Luís Coutinho
Stephanie Poell
Telma Fernandes
Tiago Fonseca
Vanessa Figueiredo
Vânia Rosário
Victor Barbosa
Joana Estrela
Silvia Alexandra Lousada

Suíça/Switzerland

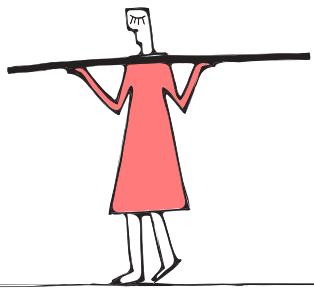
Bruno Ricardo Baleia

Zâmbia/Zambia

Ana Margarida Pereira

Em Viagem pelo Mundo/ World tour

Michael Rodrigues Rosa
Ana Filipa Santos
Margarida Francisco Moreira
Josefina Vitória Moreira
Joana Isabel Botica
André Nogueira de Melo



Chapito

Contactos:

Costa do Castelo, nº 1/7
1149-079 Lisboa
Tel.: +351 218 855 550
Fax: +351 218 861 463
administracao@chapito.org
producao@chapito.org
www.chapito.org



GOVERNO DE
PORTUGAL

SECRETÁRIO DE ESTADO
DA CULTURA



2017

